

中國歡迎您

# IN CHINA





IN CHINA



# Life

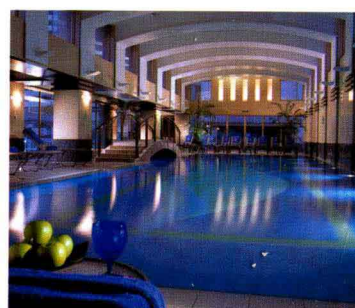


at your doorstep

Premium serviced apartments offering health club access, indoor/outdoor pool, award winning restaurants, designer retail, salons, supermarket and deli, international medical and dental clinic, travel services, and more.

All in one central location, all at your doorstep.

Leasing enquiries (8621) 6279-8502.



SHANGHAI CENTRE

SUITE 710. NO.1376 NANJING ROAD WEST. SHANGHAI 200040, CHINA.  
TEL: (8621) 6279-8600. LEASING@SHANGHAICENTRE.NET

[WWW.SHANGHAICENTRE.COM](http://WWW.SHANGHAICENTRE.COM)

*Fashion provided by Salvatore Ferragamo*









Located in the heart of the business district - the Tian He District, our hotel is adjacent to the CITIC Plaza, which is home to the majority of the Fortune 500 companies in Guangzhou. We are also within a short walk of high-end retail shopping and the Guangzhou East Train Station - a major access point into Guangzhou from Hong Kong.

448 oversized guest rooms and beautiful suites will help you find total relaxation and a peaceful night's sleep in the Westin Heavenly Bed®. State-of-the-art technology, superior service, and a variety of function and meeting rooms will enable our hotel to cater to any conference, event, or function. A fully equipped health club and spa facilities, with a wide range of treatments, will help you relax and rejuvenate both body and mind.

Our five restaurants and bars include all-day dining venue Taste, Chinese restaurant Hongmian offering the finest Cantonese specialties, lobby lounge White Scent, Latin American restaurant Qba with live entertainment and a Cuban Cigar Lounge, and upscale rooftop Italian restaurant Prego boasting stunning city views.

Stay at The Westin Guangzhou and be renewed.

# THE WESTIN

GUANGZHOU

广州天誉威斯汀酒店

6 Linhe Zhong Road, Tian He District, Guangzhou, Guangdong, 510610 China  
中国广州市天河区林和中路6号 邮编: 510610

Tel: 020-2886-6868 Fax: 020-2826-6886

website: [www.westin/guangzhou](http://www.westin/guangzhou)

e-mail: [gz.westin@westin.com](mailto:gz.westin@westin.com)

此为试读, 需要完整版请访问: [www.ertongbook.com](http://www.ertongbook.com)





## The Garden Hotel, Guangzhou - *Where Business Blossoms*



**W**hen you travel to bustling Guangzhou in the Pearl River Delta, you become part of thousand years of commercial heritage which is now blossoming more brightly than ever before. Like many seasoned international travellers, you will find the luxurious facilities and attentive services at The Garden Hotel will make your stay a comfortable and enjoyable one. Conveniently located in the heart of the city and offering swift limousine links to the airport, train stations and ferry terminals, the hotel is an ideal destination for guests from all over the world.



**For more information or reservations**, please call (86-20) 83338989, or visit: [www.thegardenhotel.com.cn](http://www.thegardenhotel.com.cn)  
Address: 368 Huanshi Dong Lu, Guangzhou 510064, The People's Republic of China.



## The Garden Hotel, Guangzhou - *Where Business Blossoms*



### **A Paradise of Delectable Taste**

Eating and drinking can be as merry or as businesslike as your heart desires. Our arrays of distinctive restaurants and bars offer fine dining and wining experiences to match your every mood and taste. Unwind over a leisurely meal with friends in the lush garden ambience of the **Cascade Cafe**. Enjoy fine wines and cigars at the traditional English pub-style **Tavern Bar**. Collect your thoughts over drinks and snacks at the **Lotus Pond**, or retreat to the **Tea Lounge** for tea tasting, chatting and relaxation.

No trip to Guangzhou would be complete without at least one Cantonese meal, and our **Peach Blossom restaurant** is among the best choices in the city. For the tasty Dim Sum in Guangzhou, don't miss **Lai Wan Market**, an ideal place to soak up the atmosphere of Old Canton.

Offering exquisite culinary creations from France and Japan, **the Connoisseur** and **Furusato** restaurants are magnets for well-travelled gourmets from around the world. You can also savor a wide range of global exotic dishes while experiencing wonderful panoramic city views at **the Carousel Buffet Restaurant**. Alternatively, **the LongLife restaurant** providing natural and healthy foods is a great place to enjoy happy and healthy dining.



### **Time to Unwind**

Keen to unwind or relax at the end of a hectic day? We have recreational amenities to satisfy your many different needs. Stepping into the brand new Roof Garden located on the 4th floor, you may be stricken by its elaborate artistic features and allured by two attractions **Angsana Spa** and **Health Club**. The well-equipped Health Club operates 24 hours a day is an ideal place for exercise and recreation. The superb Angsana Spa, a renowned spa brand founded by Banyan Tree, is an oasis where guests can relax and indulge in a quality spa treatment to refresh and rejuvenate the body, mind and spirit.

### **Exceptional Accommodation**

The Garden Hotel boasts different kinds of guestrooms featuring contemporary and elegant style as well as noticeable South China traits. The innovative guestrooms are not only bigger in size but also more functional for business activities, meetings and other requirements. All in-room facilities and superb amenities fit into a modern, comfy and convenient concept while showing the hotel's personalized thoughtfulness.

The gracious Executive Floors on the upper levels of the hotel are specially designed for business travellers, offering exclusive personal services and privileges as well as a noble executive lounge.



### **A Perfect Venue for Events**

The Garden Hotel is a perfect venue for hosting world-class events in China. The grand Garden Ballroom, accommodating up to 1200 people for conferences or catering events, is the most magnificent hall in the city. This hall houses state-of-the-art amenities such as tele-conferencing system, digital lighting control system and wireless internet access. In addition, the 10 fully-equipped function rooms, with capacities ranging from 16 to 450 persons, are suitable for hosting any type of event from a business meeting to a cocktail party. Whatever your function is, our professional arrangement, superb facilities and unmatched service will make your event successful and unforgettable.







YOUR PRESTIGE ADDRESS

[www.gloriahotels.com](http://www.gloriahotels.com)

Be it a business, or a leisure trip, your needs are the same - someone who understands you! From a hassle-free experience to multi-lingual staff and from centrally-located to value-for-money properties, there is always a Gloria Hotel or Resort to suit your needs. From the north to the south of China, we are continuously improving ourselves to enthrall you. There is now a place where you will experience Chinese hospitality at its best with international flavor.

*Gloria Hotels & Resorts... your prestige address!*

Beijing • Shanghai • Dalian • Nanchang • Shenyang • Suzhou • Xi'an • Wanzhou, Chongqing • Harbin • Qingdao •  
Qinhuangdao • Sanya • Haikou

(86)10-6515 7878

Toll Free-Hotline 800-810-8855      [gih.beijing@gloriahotels.com](mailto:gih.beijing@gloriahotels.com)



凯莱酒店集团  
GLORIA  
HOTELS & RESORTS





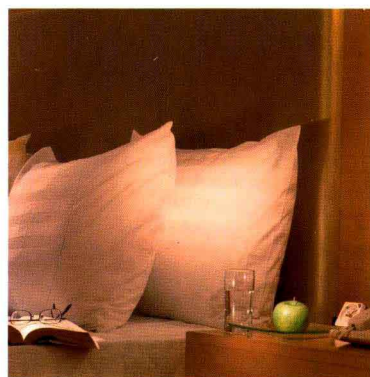
BEIJING  
北京万怡酒店

**THE HOTEL DESIGNATED  
BY BUSINESS TRAVELERS**

Courtyard by Marriott Beijing  
has all the business services  
you'd expect.

**商务旅客的最佳选择**

北京万怡酒店一应俱全的服务，  
满足您的一切需要。



3-18 Chong Wen Men Wai Street,  
Chongwen District, P.R.C.  
中国北京市崇文区崇文门外大街 3-18号 100062  
Tel 电话: 86 10-6708 1188  
Fax 传真: 86 10-6708 1808  
cybj@bjcourtyard.com  
courtyard.com/bjscy



# Opal is a Perfect Gift

Take Home An Opal From Hong Kong



澳宝石是世上最美丽的宝石

欢迎莅临香港 澳之宝 参观选购

本店优惠价较澳大利亚原产地低约百分之四十

本集团保证百份百原真澳宝石



Buyers from all over the world to buy their Opals  
▼ at the **Opal Mine Showroom** in Hong Kong



▲ 世界各地买家正在 澳之宝专门店 选购澳宝石及首饰  
欢迎内地同胞 访港时 到本专门店参观

Location: Tsim Sha Tsui District,  
Opposite the Mosque, near Granville Road.

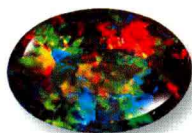
位置：尖沙咀区 弥敦道92号 回教寺斜对面 接近：加连威老道





# Beautiful Opal

Australia's Native Gemstone



Also For Men



## Opal Jewellery

Our prices are 40% better  
than the USA & Australia  
Guaranteed 100%  
Real Gold & Genuine Opal

## The Opal Mine

Shop G, Ground Floor, Burlington House, 92 Nathan Rd.,  
Tsim Sha Tsui District, Kowloon, Hong Kong. Tel: 2721 9933

Open Every Day 9:30am - 7:00pm



本店属  
优质旅游服务  
计划认可商户

澳之宝 澳宝石 专门店

香港, 九龙, 尖沙咀区 弥敦道 92 号华敦大厦地下

每天营业: 上午九时半至晚上七时

本店优惠价较澳大利亚原产地低约百分之四十

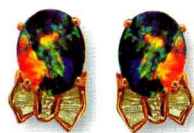
[www.opalnet.com](http://www.opalnet.com)

Mail Orders Accepted  
With catalogue & price list  
请浏览本网页备有目录报价



# Opal is a Perfect Gift

Take Home An Opal From Hong Kong



澳宝石是世上最美丽的宝石

欢迎莅临香港 澳之宝 参观选购

本店优惠价较澳大利亚原产地低约百分之四十

本集团保证百份百原真澳宝石



Also For Men



Buyers from all over the world to buy their Opals  
▼ at the **Opal Mine Showroom** in Hong Kong



▲ 世界各地买家正在 澳之宝专门店 选购澳宝石及首饰  
欢迎内地同胞 访港时 到本专门店参观

Location: Tsim Sha Tsui District,  
Opposite the Mosque, near Granville Road.

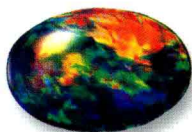
位置：尖沙咀区 弥敦道 92 号 回教寺斜对面 接近：加连威老道





# Beautiful Opal

Australia's Native Gemstone



## Opal Jewellery

Our prices are 40% better  
than the USA & Australia  
Guaranteed 100%  
Real Gold & Genuine Opal

## The Opal Mine

Shop G. Ground Floor, Burlington House, 92 Nathan Rd.,  
Tsim Sha Tsui District, Kowloon, Hong Kong. Tel: 2721 9933

Open Every Day 9:30am - 7:00pm



本店属  
优质旅游服务  
计划认可商户

澳之宝 澳宝石 专门店  
香港, 九龙, 尖沙咀区 弥敦道 92 号华敦大厦地下

每天营业: 上午九时半至晚上七时

本店优惠价较澳大利亚原产地低约百分之四十

[www.opalnet.com](http://www.opalnet.com)

Mail Orders Accepted  
With catalogue & price list  
请浏览本网页有目录报价





## ***Consummation of Beauty & Perfection in the former French Club***

Located on the spacious property of the time honored French Club in the downtown area and surrounded by a seven-acre garden, the Okura Garden Hotel Shanghai successfully blends old world elegance with all the comforts the modern traveler requires.

### **For Reservations:**

Tel: (86-21) **6415-1234**

Fax: (86-21) **6472-8877**

E-mail: [rmresv@gardenhotelshanghai.com](mailto:rmresv@gardenhotelshanghai.com)

Okura Reservation Center: **0120-003741**



  
**Okura**  
Garden Hotel Shanghai  
**花園飯店**  
上海



A member of

*The Leading Hotels  
of the World®*

58 Mao Ming Road (S.), Shanghai 200020, China Tel: (86-21) 6415-1111  
Fax: (86-21) 6415-8866 GDS Code: OC <http://www.gardenhotelshanghai.com>



# IN CHINA

October 07 to October 08 — 2008 年

**Chief Executive Officer:** Minnie Yeung

**Managing Editor:** Shamus Sillar

**Contributing Editors:** Panthea Lee, Tracy Lee-Elrick, Angela Wu

**Chinese Editors:** Dongmei Zhu, Hongbin He

**Executive Publisher:** Bradley Hopwood

**Production Manager:** David Wang

**Designer:** Sylvie Xu, Amy Zhou

**Advertising:** Yi Yang Advertising (Shanghai) Co Ltd

**Published by:** Shanghai Century Publishing Co. Ltd., Lexicographical Publishing House, 457 Shanxi Road (N.), 200040, Shanghai, China  
Tel +8621 6247 2088 Fax +8621 6256 8566 Email [cishu@online.sh.cn](mailto:cishu@online.sh.cn)

**Printing:** C & C Joint Printing Co. (Shanghai) Ltd.

**Produced by:** Ismay Publications Ltd, Ismay New Media Group, Head Office, 20th Floor, Golden Centre, 188 Des Voeux Road, Central, Hong Kong  
Tel +852 2544 0360 Fax +852 2854 3761 Email [media@ismaychina.com](mailto:media@ismaychina.com)

### **Representative Offices:**

#### **Beijing**

506, Bldg 4, Jinwai SOHO, 39 East Third Ring Road, Beijing 100022, China  
Tel +8610 5869 1894 Fax +8610 5869 1834 Email [ismaybj@ismaychina.com](mailto:ismaybj@ismaychina.com)

#### **Shanghai**

The Factory, Bldg C, 3/F, 1147 Kang Ding Lu, Shanghai 200042, China  
Tel +8621 6136 1166 Fax +8621 6136 1155 Email [media@ismaychina.com](mailto:media@ismaychina.com)

#### **Guangzhou**

2910, Main Tower, Guangdong International Hotel, 339 Huanshi Dong Lu, Guangzhou 510098, China  
Tel +8620 8331 3037 Fax +8620 8331 0137 Email [ismaygz@ismaychina.com](mailto:ismaygz@ismaychina.com)

### **Photography Credits:**

China Foto Press, Getty Images China, Image China, Panorama Stock Ltd, Panorama Media Limited Shanghai Branch, Hong Kong China Tourism Press, Top Photo Corp, China Style (Periplus Editions), Ismay Photo Library, Shamus Sillar, ShanghaiChina Pic, Steve Zhao, Chocolate George, Graham Uden, Jack Hollingworth, Peter Hibbard, Richard Dobson, Wing Shya, Christie's Hong Kong Ltd, Hong Kong Tourism Board, Macau Government Tourism Office, Photo Disc.

**Advertising:** Yi Yang Advertising (Shanghai) Co Ltd, The Factory, Bldg C, 3/F, 1147 Kang Ding Lu, Jing An District, Shanghai 200042, China

**Email:** [media@ismaychina.com](mailto:media@ismaychina.com)

**Disclaimer:** Views expressed in this publication are not necessarily those of the publisher. It is impossible for a publication of this nature to be completely up to the minute. Our writers are all China-based and have considerable experience, having lived and worked for years in the country. But it is inevitable that we shall have overlooked something. We have tried hard not to. But if you can provide further insights that would be valuable to the China visitor or if you would simply like to comment or make a helpful criticism, the publishers will be pleased to hear from you. Just write to us at the email address above.

© 2007 Ismay Publications Ltd/Ismay New Media Ltd  
All rights reserved

No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form by any means, electronic, photocopying, recording or otherwise without the prior and explicit permission in writing of the publisher. All reasonable efforts have been taken to identify copyright holders.

Ismay Publications Ltd also produces China's original city living magazines – the monthly Beijing Talk, Shanghai Talk, South China Talk, and the bi-monthly Macau Talk.

[www.talkmagazines.cn](http://www.talkmagazines.cn)

**Price:** US\$ 40 RMB 300

**ISBN:** 978-7-5326-2374-7/K482

图书在版编目(CIP)数据

中国欢迎您 / 怡扬(上海)广告有限公司编. — 上海: 上海辞书出版社, 2007. 10

ISBN: 978-7-5326-2374-7

I. 中... II. 怡... III. 中国—概况 IV. K92

中国版本图书馆CIP数据核字(2007)第153916号





# CONTENTS

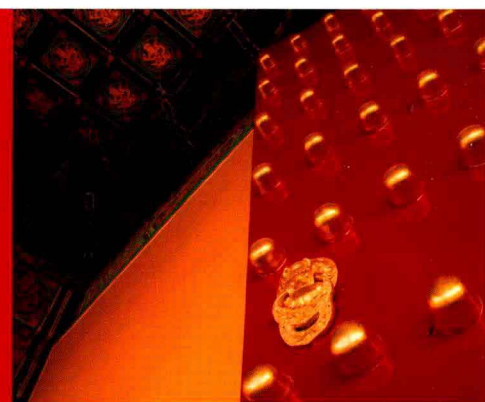
## THE FEATURES

CHANGING CHINA	15
THE BEIJING SUMMER OLYMPIC GAMES	39
CHINA'S SPORTS STARS	52
CHINA'S FACE OF FASHION & ART SCENE	59
CULINARY COLOURS	73
CHINA'S BEST SPAS	81

## THE DESTINATIONS

BEIJING	89
TIANJIN	110
NORTHEAST CHINA DALIAN SHENYANG CHANGCHUN JILIN HARBIN	113
NORTHWEST CHINA THE SILK ROAD XI'AN	121
CENTRAL & WESTERN CHINA THE YANGTZE RIVER CHENGDU CHONGQING WUHAN	129
SHANGHAI	137
EASTERN CHINA JIANGSU ZHEJIANG SHANDONG ANHUI	161
SOUTHWEST CHINA GUILIN GUIYANG KUNMING LHASA	175
SOUTHERN CHINA GUANGDONG HAINAN FUJIAN HUNAN	185
HONG KONG	205
MACAU	215

THE PAST	225
CHINA COMPASS	228
ACKNOWLEDGEMENT	230









# CHANGING CHINA

## 中国变化

If you've visited China before, whether it was 10 years or even six months ago, you'll probably have remarked on how it has miraculously changed since the last time you were here. If it's your first time, more than likely your preconceived ideas of what the country was like bear little semblance to the reality. The way the country views itself – as well as the way in which it views the outside world – is changing in a monumental manner. And, just around the corner, with the world looking on, China will take the world stage as host to the 2008 Olympics in Beijing and the World Expo 2010 in Shanghai. While many historical legacies live on, China looks to the future with an enthusiasm never witnessed in the history of mankind.

如果你以前来过中国，不管是10年前还是6个月前，你都会感受到自从上次来过之后，这里发生了多大的变化。如果你是第一次来，预想中的样子和现实会有很大不同。这个国家观察自己的方式和观察外界的方式正在发生里程碑式的变化。就在这个转折处，中国又要于2008年在北京举办奥运会、2010年在上海举办世博会。就在这么多历史性传奇上演的时候，中国人正在以从未有过的热忱梦想未来。